

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 97	FRIDAY, 10 JANUARY 2020	NR.97	VRYDAG, 10 JANUARIE 2020
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
166	Removal of Restrictive Condition of Title: Erf 4166 Bloemfontein (Bayswater)..... 2	166	Opheffing van Beperkende Voorwaarde uit Akte: Erf 4166 Bloemfontein (Bayswater)..... 2
167	Removal of Restrictive Condition of Title: Erf 6822 Bloemfontein (Wilgehof)..... 2	167	Opheffing van Beperkende Voorwaarde uit Akte: Erf 6822 Bloemfontein (Wilgehof)..... 2
168	Removal of Restrictive Condition of Title: Plot 6 South Holme, Administrative District: Bloemfontein, Province: Free State..... 2	168	Opheffing van Beperkende Voorwaarde uit Akte: Plot 6 South Holme, Administratiewe Distrik: Bloemfontein, Provinsie: Vrystaat..... 2
169	Removal of Restrictive Conditions of Title and Rezoning: Erf 9276 Bloemfontein (Hospital Park)... 3	169	Opheffing van Beperkende Voorwaardes uit Akte en Hersonerig: Erf 9276 Bloemfontein (Hospitaalpark)..... 3
170	Municipal Land Use Planning By-Law, 2015: Bloemfontein (Extension 46): Removal of Restrictions and Rezoning: Erf 6132, Dan Pienaar, Bloemfontein (89 General Hertzog Street, Dan Pienaar)..... 3	170	MunisipalegrondgebruikBeplanningsverordeninge, 2015: Bloemfontein (Uitbreiding 46): Opheffing van Beperkings en Hersonerig: Erf 6132, Dan Pienaar, Bloemfontein. (Generaal Hertzog Straat 89, Dan Pienaar)..... 3
NOTICES		KENNISGEWINGS	
	Notice of Granting of Ownership: The Conversion of Certain Rights into Leasehold..... 4		Kennisgewing van Verlening van Eiendomsreg: Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag 4

<p>[GENERAL NOTICE NO.166 OF 2019]</p> <p>REMOVAL OF RESTRICTIVE CONDITION OF TITLE: ERF 4166 BLOEMFONTEIN (BAYSWATER)</p> <p>By virtue of section 34 of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law, 2015, I, Adv. Tankiso Mea, City Manager of Mangaung Metropolitan Municipality, hereby give notice that I have altered the conditions of title :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deed of Transfer T13539/2018 pertaining to Erf 4166 Bloemfontein (Bayswater) by the removal of restrictive condition 1(b) on page 2 in the said Deed of Transfer. <p>ADV. TANKISO MEA CITY MANAGER : MANGAUNG METRO MUNICIPALITY</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR.166 VAN 2019]</p> <p>OPHEFFING VAN BEPERKENDE VOORWAARDE UIT AKTE: ERF 4166 BLOEMFONTEIN (BAYSWATER)</p> <p>Kragtens artikel 34 van die Mangaung Munisipale Grondgebruiksbeplannings Bywet, 2015, gee ek, Adv. Tankiso Mea, Stadsbestuurder van Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit, hiermee kennis dat ek die titlevoorwaardes gewysig het van :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transportakte T13539/2018 ten opsigte van Erf 4166 Bloemfontein (Bayswater) deur die opheffing van beperkende voorwaarde 1(b) op bladsy 2 in die genoemde Transportakte. <p>ADV. TANKISO MEA STADSBESTUURDER: MANGAUNG METRO MUNISIPALITEIT</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.167 OF 2019]</p> <p>REMOVAL OF RESTRICTIVE CONDITION OF TITLE: ERF 6822 BLOEMFONTEIN (WILGEHOF)</p> <p>By virtue of section 34 of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law, 2015, I, Adv. Tankiso Mea, City Manager of Mangaung Metropolitan Municipality, hereby give notice that I have altered the conditions of title :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deed of Transfer T9745/2018 pertaining to Erf 6822 Bloemfontein (Wilgehof) by the removal of restrictive condition A. (b) on page 2 in the said Deed of Transfer. <p>ADV. TANKISO MEA CITY MANAGER : MANGAUNG METRO MUNICIPALITY</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR.167 VAN 2019]</p> <p>OPHEFFING VAN BEPERKENDE VOORWAARDE UIT AKTE: ERF 6822 BLOEMFONTEIN (WILGEHOF)</p> <p>Kragtens artikel 34 van die Mangaung Munisipale Grondgebruiksbeplannings Bywet, 2015, gee ek, Adv. Tankiso Mea, Stadsbestuurder van Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit, hiermee kennis dat ek die titlevoorwaardes gewysig het van :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transportakte T9745/2018 ten opsigte van Erf 6822 Bloemfontein (Wilgehof) deur die opheffing van beperkende voorwaarde A. (b) op bladsy 2 in die genoemde Transportakte. <p>ADV. TANKISO MEA STADSBESTUURDER: MANGAUNG METRO MUNISIPALITEIT</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.168 OF 2019]</p> <p>REMOVAL OF RESTRICTIVE CONDITION OF TITLE: PLOT 6 SOUTH HOLME, ADMINISTRATIVE DISTRICT: BLOEMFONTEIN, PROVINCE: FREE STATE</p> <p>By virtue of section 34 of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law, 2015, I, Adv. Tankiso Mea, City Manager of Mangaung Metropolitan Municipality, hereby give notice that I have altered the conditions of title :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deed of Transfer T5613/1993 pertaining to Plot 6 South Holme, Administrative District: Bloemfontein, Province: Free State by the removal of restrictive condition 2.(b) on page 3 in the said Deed of Transfer. <p>ADV. TANKISO MEA CITY MANAGER : MANGAUNG METRO MUNICIPALITY</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR.168 VAN 2019]</p> <p>OPHEFFING VAN BEPERKENDE VOORWAARDE UIT AKTE: PLOT 6 SOUTH HOLME, ADMINISTRATIEWE DISTRIK: BLOEMFONTEIN, PROVINSIE: VRYSTAAT</p> <p>Kragtens artikel 34 van die Mangaung Munisipale Grondgebruiksbeplannings Bywet, 2015, gee ek, Adv. Tankiso Mea, Stadsbestuurder van Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit, hiermee kennis dat ek die titlevoorwaardes gewysig het van :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transportakte T5613/1993 ten opsigte van Plot 6 South Holme, Administratiewe Distrik: Bloemfontein, Provinsie: Vrystaat, deur die opheffing van beperkende voorwaarde 2.(b) op bladsy 3 in die genoemde Transportakte. <p>ADV. TANKISO MEA STADSBESTUURDER: MANGAUNG METRO MUNISIPALITEIT</p>

<p>[GENERAL NOTICE NO.169 OF 2019]</p> <p>REMOVAL OF RESTRICTIVE CONDITIONS OF TITLE AND REZONING: ERF 9276 BLOEMFONTEIN (HOSPITAL PARK)</p> <p>By virtue of section 34 of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law, 2015, I, Adv. Tankiso Mea, City Manager of Mangaung Metropolitan Municipality, hereby give notice that I</p> <ul style="list-style-type: none"> • have altered the conditions of title : Deed of Transfer T10467/2017 pertaining to Erf 9276 Bloemfontein (Hospital Park) by the removal of restrictive conditions B.(a) and B.(b) on page 3 in the said Deed of Transfer and • rezoned the erf from “Single Residential 2” to “Single Residential 3 . <p>ADV. TANKISO MEA CITY MANAGER : MANGAUNG METRO MUNICIPALITY</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR.169 VAN 2019]</p> <p>OPHEFFING VAN BEPERKENDE VOORWAARDES UIT AKTE EN HERSONERING: ERF 9276 BLOEMFONTEIN (HOSPITAALPARK)</p> <p>Kragtens artikel 34 van die Mangaung Munisipale Grondgebruiksbeplannings Bywet, 2015, gee ek, Adv. Tankiso Mea, Stadsbestuurder van Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit, hiermee kennis dat ek</p> <ul style="list-style-type: none"> • die titlevoorwaardes gewysig het van : Transportakte T10467/2017 ten opsigte van Erf 9276 Bloemfontein (Hospitaalpark) deur die opheffing van beperkende voorwaardes B.(a) en B.(b) op bladsy 3 in die genoemde Transportakte en • die erf hersoneer het vanaf “Enkel Woon 2” na “Enkel Woon 3”. <p>ADV. TANKISO MEA STADSBESTUURDER: MANGAUNG METRO MUNISIPALITEIT</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.170 OF 2019]</p> <p>MUNICIPAL LAND USE PLANNING BY-LAW, 2015: BLOEMFONTEIN (EXTENSION 46): REMOVAL OF RESTRICTIONS AND REZONING: ERF 6132, DAN PIENAAR, BLOEMFONTEIN (89 GENERAL HERTZOG STREET, DAN PIENAAR).</p> <p>Under the powers vested in the Municipal Planning Tribunal of the Mangaung Metro Municipality by section 16(2) of the Municipal Land Use Planning By-law, 2015, the Tribunal hereby alter-</p> <p>a) The conditions of title in Deed of Transfer T15335/2016 pertaining to erf 6132, Bloemfontein, Extension 46 by the removal of conditions 1(a), (b) and (c) on page 2 in the said Deed of Transfer; and</p> <p>b) the existing Town-Planning Scheme of Bloemfontein (or Land Use Scheme) by the rezoning of erf 6132, Bloemfontein, Extension 46 from “Single Residential 1” to “Restricted Business 2”, subject to the following conditions:</p> <ol style="list-style-type: none"> The conditions set out in “Annexure A” of the Decision Letter dated 3 December 2019. This approval lapsed after 3 years from the date of this notice as determined in section 19 of the said By-laws. 	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 170 VAN 2019]</p> <p>MUNISIPALE GRONDGEBRUIK BEPLANNINGSVERORDENINGE, 2015: BLOEMFONTEIN (UITBREIDING 46): OPHEFFING VAN BEPERKINGS EN HERSONERING: ERF 6132, DAN PIENAAR, BLOEMFONTEIN. (GENERAAL HERTZOG STRAAT 89, DAN PIENAAR)</p> <p>Kragtens die bevoegdheid verleen aan die Munisipale Beplanningstribunaal van Mangaung Metro Munisipaliteit deur artikel 16(2) van die Munisipale Grondgebruiksverordeninge, 2015, wysig die Tribunaal hierby-</p> <p>a) Die voorwaardes in Transportakte T15335/2016 ten opsigte van erf 6132, Bloemfontein, Uitbreiding 46 deur die opheffing van voorwaardes (a), (b) en (c) op bladsy 2 van genoemde Transportakte; en</p> <p>b) Die bestaande Dorpsaanlegskema van Bloemfontein (of Grondgebruikskema) deur die hersonering van erf 6132, Bloemfontein, Uitbreiding 46 vanaf “Enkelwoon 1” na “Beperkte Besigheid 2”, onderworpe aan die volgende voorwaardes:</p> <ol style="list-style-type: none"> Die voorwaardes getstel in Aanhangsel A van die Besluitbrief gedateer 3 Desember 2019. Hierdie goedkeuring verval 3 jaar na datum van hierdie kennisgewing soos bepaal in artikel 19 van die genoemde Verordeninge.

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Kopung Ralikontsane, Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of MANGAUNG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Kopung Ralikontsane, Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MANGAUNG) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
BOTSHABELO (SECTION A)		ESTATE
1555	MAMPE SIMON TLALI MAMPALENG JOSENTA TLALI	
2293	MOLEFI JOEL SESING KEDIBONE MIRIAM MOKHUTSANE	

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, KOPUNG RALIKONTSANE Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of MANGAUNG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek KOPUNG RALIKONTSANE Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MANGAUNG) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
BOTSHABELO (SECTION E)		ESTATE
1202	MATSILO IDA DONE	
1857	MOTSAMAI PAULUS SEROBANYANE MAPASEKA MARY MONYATSO	

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Kopung Ralikontsane, Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of MANGAUNG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Kopung Ralikontsane, Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MANGAUNG) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
BOTSHABELO (SECTION E)		ESTATE
45	PELAELO REBECCA HLAOLE	
674	NOTSIZI IDA MBANGULA	

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Kopung Ralikontsane Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of MASILONYANA) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Kopung Ralikontsane, Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MASILONYANA) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
WINDBURG - MAKELEKETLA		ESTATE NO
221	METHODIST PASTORIE	
241	METHODIST PASTORIE	

497	METHODIST CHURCH	
677	PULENG REBECCA LETLOJANE	
1095	UNITING REFORMED CHURCH IN SOUTH AFRICA	

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Kopung Ralikontsane, Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of MANGAUNG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Kopung Ralikontsane, Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MANGAUNG) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
BLOEMFONTEIN / MANGAUNG		ESTATE NO
906 EXT 1	SEISA CLEMENT RAMABOLU	563/2000
957 EXT 6	CECELIA THOLE	5069/2005
7457 EXT	PENTECOSTAL HOLINESS CHURCH	
50102 EXT	NONTSIZI BELINAH KHOOANE	002564/19
44154 EXT	TSHADINYANA FLORENCE NJOKO	

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Kopung Ralikontsane, Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of SETSOTO) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Kopung Ralikontsane, Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van SETSOTO) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
SENEKAL / MATWABENG		ESTATE NO
702	SEELE ISAIAH MOHLOMI	
780	TANKI AMOS TSOKOLIBANE MATHOKO EMILY TSOKOLIBANE	
1474	THULANE ISAAC MAKHONGOANA KESEABETSWE SARAH MORE	
1623	MAMASONTO SARAH NAKELI	
2166	MOSABALA ELIZABETH KHAILE PATRICK KHAILE	
2243	GADITSHWANE SARAH TAU	

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Kopung Ralikontsane, Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of SETSOTO) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek KOPUNG RALIKONTSANE Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van SETSOTO) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
MARQUARD – MOEMANENG		ESTATE
58	METHODIST CHURCH OF SOUTHERN AFRICA	
190	SEISA DAVID NTJAPELA	
247	RALIPHIRI JOHN MOLETSANE MMAMORODI BERLINA MOLETSANE	
666	MAMPE TERESIA NTHAKO	
851	ANNA MASESELI TLABA	
878	DIKELEDI PAULINE SEFUTHI	

<p align="center">FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i></p>	<p align="center">VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 791 573"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 465 1473 573"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p align="center">SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 730 791 949"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p align="center">INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 730 1473 949"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p align="center">CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p align="center">SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p align="center">ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 63.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p align="center">ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 63.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p align="center">NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p align="center">NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p align="center">Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p align="center">Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								